



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

AT

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

**ASTROLOGO.** adj. m. GA. f. Astrologico, da Astrologia.

\* **ASTRONOMACQ.** v. **ASTRONOMO.**

**ASTRONOMIA.** f. f. Astronomia, sciencia, que considera a grandeza, as medidas, e movimento dos Astros, e que ensina tambem a observar, e conhecer a sua disposiçao.

**ASTRONOMICAMENTE.** adv. Astronomicamente, de hum modo astronomico, exacto, pelo meio da Astronomia.

**ASTRONOMICO.** adj. m. CA. f. Astronomico, que pertence, que diz respeito, que he concernente á Astronomia.

**ASTRONOMO.** f. m. Astronomo, professor de Astronomia, o que observa os Astros, que conhece os seus movimentos, e explica todos os phenomenos do Ceo. *Astronomo.* Astrologo.

**ASTRUSISSIMO.** sup. m. MA. f. Abstrusissimo, muito occulto, escondidissimo, muito difficil para se comprehender.

**ASTRUSO.** adj. m. SA. f. Abstruso, escuro, que está occulto, desconhecido ao commum da gente, que he difficil para se comprehender, recondito.

**ASTUCCIO.** f. m. Estojo de Cirurgião, sacco de couro, em que os Ferradores trazem, ou tem as ferraduras.

**A STUDIO.** adv. Adrede, expressamente, de proposito, de caso pensado, por assim o querer.

**ASTUTACCIO.** aug. m. CIA. f. Experimentado, muito astuto, sagaz, extremamente velhaco.

**ASTUTAMENTE.** adv. Astutamente, com astucia, subtilmente, com sagacidade, desframente.

**ASTUTEZZA.** f. f. Astucia, destreza, sagacidade, industria, engano, artificio, malicia.

**ASTUTISSIMAMENTE.** adv. sup. Subtilissimamente, astutissimamente, com muita destreza.

**ASTUTISSIMO.** sup. m. MA. f. Astutissimo, subtilissimo, muito destro, muito manhoso, sagacissimo, muito malicioso.

**ASTUTO.** adj. m. TA. f. Astuto, subtil, sagaz, destro, malicioso, velhaco, manhoso.

**ASTÚZIA.** f. f. Astucia, sagacidade, subtilidade, velhacaria, fineza, manha, malicia, industria, arte, e aptidão para enganar, e para prever os enganos.

## A S U

**ASUB.** Voz Araba. Especie de fenomeno.

**A SUFFICIENZA.** adv. Bastantemente, ásás, sufficientemente.

**ASULIERE,** que tambem se diz **ASOLIERE.** v. **USOLIERE.**

**A SUOLO A SUOLO.** adv. Hum sobre outro, distintamente, por ordem, só por só.

**A SUO DISPETTO.** adv. A pezar seu, a seu despeito, contra sua vontade, violentamente.

**A SUO MAL GRADO.** adv. Contra o seu agrado.

**ASÚRO.** f. m. Lagarta das vinhas.

## A T A

**ATABALLO.** f. m. Adufe, especie de tambor Mourisco.

**A TALE.** adv. De tal maneira, de tal forte, a hum tal estado, a hum tal termo.

**A TALENTO.** adv. Com vagar, com descanço, á vontade, como agradar, ao arbitrio. *Ad libitum.*

**A TALORA.** adv. Algumas vezes.

\* **ATAMO.** v. **ATOMO.**

**ATANASIA.** f. f. Elequario, medicamento. *Atanasia.* Sempre noiva, herva.

**ATANTE.** adj. m. f. Forte, robusto, forçoso, poderoso, valente, apto para ajudar, vigoroso.

**A TANTO.** adv. A tanto, a tal estado, a tal termo, a hum tal preço.

*A tanto.* Entre tanto, em tanto.

**A TANTO PER TANTO.** adv. Tanto por tanto, com esta proporção, proporcionadamente.

**ATARANTATO.** v. **TARANTOLATO.**

Parte 1,

**ATARANTOLA.** v. **TARANTOLA.**

**ATARANTOLATO.** v. **TARANTOLATO.**

**ATARASSIA.** f. f. Imperturbabilidade, estado da alma tranquillo. *Ataraxia.*

\* **ATARE.** v. a. Ajudar, foccorrer, consolar, auxiliar, favorecer, dar foccorro, aliviar.

\* **ATARSI.** v. n. p. Ajudar-se, consolar-se, aliviar-se.

**A TASTONE.** adv. Ás apalpadellas, apalpando com as mãos, e pés; com tento, acuteladamente.

*A tastone.* no fig. Na incerteza, na escuridade.

*Andar a tastone.* Ir ás apalpadellas, ir apalpando com as mãos, e pés.

*Operare a tastone.* Obrar sem consideração, temerariamente.

\* **ATATO.** adj. m. TA. f. Ajudado, aliviado, foccorrido, auxiliado.

\* **ATATORE.** v. m. Ajudador, o que foccorre, alivia.

\* *Atatore.* Goadjutor.

\* **ATATRICE.** v. f. Ajudadora, a que foccorre, alivia, &c.

**ATAUMASTIA.** f. f. Estado da alma, que se não espanta de coufa alguma, ou que torna a si do seu espanto, assombro, Ataumastia.

**ATAVO.** f. m. Terceiro avô, pai do bisavô, ou da bisavô. Palavra Latina.

## A T E

**ATEISMO.** f. m. Atheismo, profissão dos Atheistas, dos libertinos; impiedade, instituto dos que negão, e não reconhecem Deos algum.

**ATEISTA.** f. m. Atheista, o que nega a Divindade, Libertino, que não conhece Deos algum.

**ATEISTICO.** adj. m. CA. f. Do atheismo, de Atheista, Atheistico.

**ATELABO.** f. m. Qualidade de insecto; gafanhoto muito pequeno sem azas.

**ATELLANE.** f. f. plur. Genero de Comedias Latinas o mais jozoso, e petulante nas palavras, Athellanas.

**ATELLANO.** f. m. Comediante, gracioso, representante da antiga Comedia, chamada Athellana.

**A TEMPI,** e } Opportunamente, a proposito, a

**A TEMPO.** adv. } tempo, justamente, bem.

*A suo tempo.* Opportunamente, a seu tempo.

*A tempo.* A tempo determinado, ajustadamente, ao compasso, harmoniosamente, em cadencia. Termo de Musica.

*A mal tempo.* Fóra de tempo, importunamente, imtempesivamente.

*Qñer a mal tempo.* Má estalagem.

*Arrivare a tempo.* Chegar a tempo.

**A TEMPO A TEMPO.** adv. De quando em quando, ao tempo, ao ponto dado.

**ATENEO.** f. m. Atheneo, Universidade das letras, e das facultades.

**A TENTONE.** adv. De vagar, pouco a pouco, insensivelmente, acuteladamente, pé ante pé.

**ATEO.** adj. e f. m. EA. f. Atheista, Libertino, o que nega a Divindade. De Atheista, do Atheismo, Atheistico.

**ATEROMA.** f. f. Genero de inchaço, ou tumor cheio de materias, que vem á cabeça, atheroma. Ter. An.

**A TERRA A TERRA.** adv. Terra terra, perto da terra.

## A T L

**ATLANTE.** f. m. Athlante, livro de Geografia, ou da descripção da terra.

**ATLETA.** f. m. Athleta, lutador, combatente, homem animoso, robusto.

**ATLETESSA.** f. f. Mulher animosa, que se dá aos exercicios do corpo para combater na carreira, e na luta, &c.

**ATLETICO.** adj. m. CA. f. De Athleta, de luta, Athletico.

## A T M

**ATMOSFÈRA.** f. m. Atmosfera, a mais baixa região, a parte

M



a parte do ar a mais pezada, que cerca a terra, e onde se formão os meteoros. Esfera dos vapores terrestres. *Atmosphera.*

## A T O

**A TOCCA E NON TOCCA.** adv. Muito perto, proximamente.

*Essere, stare a tocca e non tocca.* Estar vizinhissimo, muito perto, chegadissimo.

**ATOMETTO.** dim. m. D' Atomo. Pequeno atomo, atomozinho.

**ATOMIZZATO.** adj. m. TA. f. Formado, composto de atomos, amotizado.

**ATOMO.** f. m. Atomo, corpo, que pela sua pequenez he indivisivel; pequeno corpusculo de todas as qualidades de figuras, que entra na composição de todos os outros corpos.

*In un atomo.* Em hum instante. Hoje mais commumente se diz *In un attimo.*

**A FONDO.** adv. Circularmente, em roda, ao redor, em gyro.

**A TONDO A TONDO.** adv. Por todas as partes, em roda.

\* **ATORIO.** f. m. Auxilio, soccorro, ajuda, alivio, subidio.

**A TORNO.** adv. Em roda, ao redor.

**A TORTO.** adv. As tortas, sem razão, injustamente, com injustiça, sem merecimento.

## A T R

**ATRABILARE.** adj. m. f. Melancolico, que he de hum temperamento, no qual domina a melancolia, ou cólera negra, atrabilar.

*Atrabilare.* Da melancolia; bom contra a melancolia.

**ATRABILE.** f. f. Melancolia, cólera negra. Termo de Fyfica.

**ATRABILARIO.** adj. m. RIA. f. } Melancolico, de

**ATRABILIARE.** adj. m. f. } cólera negra.

*Umori atrabiliari.* Humores melancolicos, atrabiliaries.

**A TRABOCCO.** adv. Precipitadamente, desatinadamente, muito apressadamente, sem cuidado.

**A TRADIMENTO.** adv. A traição, á falsa fé.

\* **A TRAFATO.** adv. Inteiramente, em tudo, e por tudo, absolutamente, sem reserva.

**ATRAMENTOSO.** adj. m. SA. f. De cor de tinta, de cor negra. Termo de Medicina. Atramentoso.

**A TRAVERSO.** adv. A través, obliquamente, de esquelha, atravessadamente.

*Dir a traverso.* no fig. Contrariar, dizer sempre o contrario do que outro diz, oppor-se.

*Gli è andata a traverso.* Foi-lhe contraria a fortuna, succedeo-lhe mal. *Adversa fortuna usus est.*

*La nave è andata a traverso.* A não deo á costa, naufragou.

*Ha dato a traverso gli scogli.* Deo com a não nos cachopos.

*La luce passa a traverso il vetro.* A luz atravessa o vidro.

*Prender le cose a traverso.* Tomar, receber as cousas sinistramente, de outro modo do que deve ser, entendellas mal. *Sinistre accipere.*

**ATREPICE.** f. f. Herva amolez, planta das hortas, e come-se cozida.

**ATRIO.** f. m. Pateo, atrio, adro dos Templos, especie de entrada, ou lugar cuberto á entrada de huma Igreja, de hum Palscio, Portico.

**ATRIPLICE.** v. ATREPICE.

**ATRO.** adj. m. RA. f. Negro, escuro, sombrio, atro. Palavra Latina.

**ATROCE.** adj. m. f. Atroz, cruel, feroz, terrivel, irritado, enorme, fero.

**ATROCEMENTE.** adv. Atrozmente, com atrocidade, cruelmente, ferozmente, com enormidade, terrivelmente.

\* **ATROCIRE.** v. INCRUDELIRE.

**ATROCISIMAMENTE.** adv. sup. Atrocissimamente, feroçissimamente, muito enormemente.

**ATROCISIMO.** sup. m. MA. f. Atrocissimo, muito cruel, feroçissimo, muito enorme.

**ATROCITÀ.** } Atrocidade, crueldade, ferocidade, enornidade, braveza,

**ATROCITÀDE.** } } Atrocidade, crueldade, ferocidade; o abstracto de atrocidade;

**ATROCITÀTE.** f. f. } } Summa magreza procedida da falta de nutrição; especie de enfermidade, atrofia.

**ATROFIA.** f. f. } } Summa magreza procedida da falta de nutrição; especie de enfermidade, atrofia.

**A TROMBA.** adv. Á maneira de huma trombeta.

## A T T

**ATTABALO.** v. ATABALO.

**ATTACCAGNOLO.** f. m. Atadura, ganchinho, o que serve para atar, prender, ou dependurar, fazer pender alguma cousa.

**ATTACCAMENTO.** f. m. Nó, atadura, prisão, atadura de atar, de prender, pegadura.

*Attacamento.* no fig. Applicaçào, inclinação, amor, paixão.

*Egli ha un grand' attaccamento alle ricchezze.* Elle tem hum grande amor, applica-se excessivamente em adquirir as riquezas.

*Ha un grand' attaccamento per colei.* Tem-lhe hum grande inclinação. Ama-a com confiança, com paixão.

**ATTACCARE.** v. a. Atar, pegar, ligar huma cousa com outra, pendurar, suspender, fixar, pregar.

*Attaccare con chiodi.* Pregiar.

*Attaccare con colla.* Grudar, pegar.

*Attaccare con legami.* Atar, ligar, prender bem, marrar, atacar.

*Attaccare in croce.* Crucificar, pregar na cruz.

*Attaccare in publico.* Promulgar, pôr á vista, declarar publicamente.

*Attaccare più cose insieme.* Unir, pegar muitas cousas juntamente.

*Attaccare amicizia con uno.* Travar amizade com alguem.

*Attaccare ragionamento.* Travar conversação, pregar.

*Attaccare l' inimico.* Atacar, investir o inimigo.

*Attaccare la zuffa.* } Principiar, travar a pe-

*Attaccare la battaglia.* } ja, o combate.

*Attaccare il fuoco.* Accender, pegar, lançar o fogo.

*Attaccare bottoni, campanelle, e simili.* Dizer mal de alguem, calumniar, offender a sua reputação com acusações falsas.

*Attaccare l' uncino alla cristianella.* Ter coito, embebedado obsceno, e diz-se por zombaria, e bincado ao civo.

*Attaccare i pensieri alla campanella dell' uscio.* Dizer por modo de Proverbio. Viver alegremente, não dar senão nos appetites.

*Attaccarla a Dio, e a Santi.* Jurar, blasfemar, falar contra Deos, e a Religião.

*Attaccare il male.* Pegar o mal, inficionar.

*Attaccare un mercato.* Palrar, fallar, ter conversações tolas particularmente com mulheres.

*Attaccarla con alcuno, e* } Desafiar, accommetter

*Attaccare uno.* } } provocar alguem, tomar ter disputa, debater com alguem.

*L' ha attaccata con suo fratello.* Teve huma disputa com seu irmão.

*Attaccarla a uno.* Fazer huma peça, huma galanteia.

*Attaccare il cavalli al cocchio.* Metter os cavallos ao coche.

*Attaccare uno con maldicenza.* Infamar alguem.

*Attaccare con satire i primi della Città.* Fazer satiras contra os Grandes da Cidade.

**ATTACCARE.** v. n. Pegar, colar, grudar, ferir, colar, pegadico.

**ATTACCARSI.** v. n. p. Pegar-se, ligar-se, unir-se, suspender-se, segurar-se, grudar-se, colar-se, pregar-se, afferrar-se, segurar-se.

*La vite s' attacca co' suoi caprioli a tutto che*



*tra*. A vide pega-se com os seus ãos a tudo que encontra.

*Attaccarsi a uno*. Inclinar-se a alguém; contrahir amizade com alguém; alcançar, adquirir a afecção de alguém.

*Attaccarsi alla fortuna d' uno*. Seguir a fortuna de alguém.

*Attaccarsi ad una donna*. Inclinar-se, apaixonar-se por alguma mulher, afeiçãoar-se della.

*Attaccarsi a far qualche cosa*. no fig. Aplicar-se a alguma cousa.

*Attaccarsi a' piaceri*. Dar-se, entregar-se aos appetites.

*Attaccarsi alla giustizia, e all' onestà*. Agarrar-se, aferrar-se á justiça, e á honestidade.

*Attaccarsi caldamente allo studio*. Aplicar-se, proseguir, entregar-se ao estudo fortemente.

*Attaccarsi alla sua professione*. Exercitar excessivamente a sua profissão; empregar-se com cuidado na sua profissão.

*Non attaccarsi più ad una cosa, che ad un' altra*. Não seguir mais huma cousa que outra.

*Non seno attaccato ad alcun partito*. Não figo partido algum.

*Attaccarsi a' rasoj, alle fini del Cielo*. Valer-se, recorrer aos ultimos, e mais perigosos remedios.

**ATTACCATAMENTE**. adv. Com ligadura, fixamente, com prizão. Apaixonadamente, com inclinação.

**ATTACCATICCIO**. adj. m. CIA. f. Viscofo, pegajoso, que facilmente se pega, glutinoso.

*Male attaccaticcio*. Mal pegadiço, contagio, epidemia, peste, mal contagioso.

**ATTACCATISSIMO**. sup. m. MA. f. Muito pegado, muito gradado. Empenhadissimo, muito apaixonado, que tem muita inclinação.

**ATTACCATO**. adj. m. TA. f. Grudado, pregado, pegado, suspenso, pendurado, fixo.

*Attaccato*. Atacado, investido.

*Attaccato*. Empenhado, inclinado, afeiçãoado, apaixonado, que tem empenho, afeição, inclinação, paixão por alguma pessoa, por alguma cousa.

*Attaccato colla cera, o colla saliva*. Grudado, pegado com cúpo: mal grudado, mal pegado.

**ATTACCATURA**. f. f. } Apegamento, prizão, atadura, união, nó, o que serve para prender; a acção de pegar, ou de se pegar.

**ATTACCO**. f. m. } *Dare attacco*. Dar esperança, motivo, occasião.

*Attacco*. Afeição, empenho affectuoso, inclinação, paixão.

*Attacco*. Ataque, accommettimento, a acção de investir o inimigo, de começar o combate.

\* **ATTAGLIARE**. v. a. Cortar.

\* **ATTAGLIARE**. v. n. Agradar, satisfazer, contentar, aprazer.

\* **ATTAGLIARSI**. v. n. p. Ser proprio, convir, concordar, ter semelhança.

**ATTAL CHÈ**. v. A **SEGNO CHÈ**.

\* **ATTALENTARE**. v. n. Agradar, convir, contentar, prazer.

**ATTALIANATO**. adj. m. TA. f. Italianado, que tomou os costumes, e a lingua Italiana.

**ATTAMENTE**. adv. Accommodadamente, a propósito, idoneamente, com propriedade, convenientemente, aptamente.

**ATTAMENTO**. v. **ADATTAMENTO**.

**ATTAMO**. v. **ATTIMO**.

**ATTANAGLIARE**. v. a. Atenazar, atormentar hum criminoso com tenazes em braza, tirando-lhe pedaços de carne. No fig. Atormentar, apertar.

**ATTANAGLIATO**. adj. m. TA. f. Atenazado, atormentado com tenazes em braza.

*Attanagliato*. no fig. Atormentado, apertado, despeçado.

**ATTAPEZZARE**. v. **TAPEZZARE**.

**ATTAPEZZATO**. v. **TAPEZZATO**.

Parte I.

**ATTAPINAMENTO**. f. m. Abatimento, envilecimento; a acção de se abater, de se lamentar vivamente.

**ATTAPINARE**, e } Atormentar-se, lamentar-se, queixar-se vivamente, quasi como desesperado.

**ATTAPINARSI**. v. n. p. }

**ATTAPINATO**. adj. m. TA. f. Abatido, afflicto excessivamente, miseravel.

**ATTARANTATO**. adj. v. **TARANTOLATO**.

**ATTARDARE**, e } Fazer-se tarde, ir anoite-

**ATTARDARSI**. v. n. p. } cendo.

**ATTARE**. v. a. Aptar, accommodar, appropriar, aparelhar.

**ATTARSI**. v. n. p. Aptar-se, aparelhar-se, accommodar-se, preparar-se.

**ATTASTARE**. v. a. Tocar levemente, apalpar.

*Attastare*. no fig. Sondar, experimentar, pertender descobrir.

**ATTASTATO**. adj. m. TA. f. Tocado levemente, apalrado.

*Attastato*. no fig. Sondado, experimentado.

**ATTATAMENTE**. adv. Accommodadamente, convenientemente, propriamente, aptamente.

**ATTATO**. adj. m. TA. f. de *Attare*. Accommodado, appropriado, adaptado, preparado, apto.

**ATTECCHIMENTO**. f. m. Adiantamento, augmento, medra, accrescentamento.

**ATTECCHIRE**. v. n. Avançar, adiantar, crescer, augmentar-se, fazer progresso, medrar.

*Non attecchire*. Não ter fortuna, não aproveitar, ser infeliz: quando se falla dos homens.

**ATTEDIARE**. v. a. Enfastiar, enfadar, molestar, dar enfado, molestia, causar tedio, fastio.

**ATTEDIARSI**. v. n. p. Enfastiar-se, enfadar-se, fazer-se preguiçoso.

**ATTEDIATISSIMO**. sup. m. MA. f. Enfastiadissimo, muito molestado, enfadadissimo.

**ATTEDIATO**. adj. m. TA. f. Enfastiado, enfadado, molestado: feito preguiçoso, que tem tedio.

**ATTEGGEVOLE**. adj. m. f. Que faz géstos, e tregeitos ridiculos, que se está sempre a mecher.

**ATTEGGIAMENTO**. f. m. Gésto, acção, meneio, tregeito, modo, geito, aptidão.

*Atteggiamento*. Acção, postura de qualquer figura, que se representa na pintura.

**ATTEGGIARE**. v. a. Imitar, tirar, pintar ao vivo, ao natural, dar o gosto ao quadro, á figura, que se pinta, de modo que exprimão os affectos, que se querem representar, animar huma figura, hum quadro.

**ATTEGGIARE**. v. n. Fazer géstos, e tregeitos ridiculos, brincar, zombar.

**ATTEGGIARSI**. v. n. p. Menear-se, mover-se, mecher-se.

**ATTEGGIATAMENTE**. adv. Fazendo géstos, tregeitos; brincando, zombando, com geitos, por snaes.

**ATTEGGIATO**. adj. m. TA. f. Imitado, tirado, pintado ao vivo, ao natural.

**ATTEGGIATORE**. v. m. Que imita, representa, pinta, tira ao vivo.

*Atteggiatore*. O que faz géstos, meneios, tregeitos, modos, geitos.

**ATTEGNENZA**. f. f. Parentesco por sanguinidade, afinidade.

*Attegnenza*. Decencia, decóro, honestidade, conveniencia.

\* **ATTELARE**. v. a. Formar hum exercito, metter em batalha.

\* **ATTELATO**. adj. m. TA. f. Formado, mettido, posto em batalha.

**ATTEMPARE**. v. n. } Envelhecer, fazer-se peza-

**ATTEMPARSI**. v. n. p. } do com a velhice, envelhecer-se, fazer-se velho.

**ATTEMPATETTO**. dim. m. TA. f. Algum tanto velho, pouco velho.

**ATTEMPATEZZA**. f. f. Velhice, idade avultada.

M ii AT-



- ATTEMPATISSIMO.** sup. m. MA. f. Velhíssimo, muito idoso.
- ATTEMPATO.** adj. m. TA. f. Velho, idoso, que cahe na velhice, de larga idade.  
*Uomo attempato.* Homem já maior, cahido nos annos.
- ATTEMPATOTTO.** adj. augm. m. TA. f. Além de significar o augmento dos annos, denota a conservação das forças fóra do costume dos velhos. Velho, mas robusto, vigoroso, que tem boa saude, velho fresco, que está ainda em boa disposição.
- ATTEMPERAMENTO.** f. m. Temperança, moderação, modestia.
- ATTEMPERARE.** v. a. Temperar, compôr, moderar, reprimir, abrandar, refrear.  
*Attemperare i desiderii.* Moderar os desejos.  
*Attemperare.* Observar, guardar.
- ATTEMPERARSI.** v. n. p. Temperar-se, compôr-se, moderar-se, reprimir-se, abrandar-se, refrear-se.  
*Attemperarsi nell' ira.* Moderar a sua colera, a sua raiva.
- ATTEMPERATO.** adj. m. TA. f. Temperado, composto, moderado, reprimido, abrandado, refreado.  
*Attemperato.* Observado.
- ATTENDAMENTO.** f. m. Acampamento, a acção de pôr em alinhamento os arraiaes.
- ATTENDARE.** v. a. Accampar, alojar o exercito, armar, levantar barracas, assentar o arraial.
- ATTENDARSI.** v. n. p. Acampar-se, alojar-se, armar-se barraca.  
*Attendarfi.* Pôr-se, deter-se em algum lugar.
- ATTENDATO.** adj. m. TA. f. Acampado, alojado, que armou barraca, que assentou o arraial, o campo.  
*Attendato.* Hospedado, posto, detido em algum lugar.  
*E attendatosi quivi, cominciò a fare la più bella vita.* E detendo-se nesse lugar, começou a fazer a mais bella vida.
- ATTENDENTE.** p. a. m. f. Que se applica, que se occupa em alguma cousa.  
*Attendente.* Que tem, que dá attenção, que attende, attendendo, dando attenção.  
*Attendente.* Que sustenta a sua palavra, que cumpre a sua promessa.  
*Attendente.* Que continúa a fazer, a obrar alguma cousa.
- ATTENDERE.** v. a. Ter, dar attenção, applicar-se, occupar-se em alguma cousa.  
*Attendere.* Estar attento, considerar, advertir, reparar, escutar: e usa-se com o dativo, e com o accusativo.  
*Attendi i miei detti.* } Escutai-me.  
*Attendi a' miei detti.* }  
*Attendere.* Aguardar, esperar, estar á espera.  
*Attendere.* Manter a promessa, cumprir a sua palavra.  
*Attendere a fare.* Continuar, proseguir por diante.
- ATTENDERSI.** v. n. p. Attender-se, esperar depois alguma cousa.  
*Attendersi.* Parar, deter-se, pouzar, estar attento.  
*Attendersi con uno.* Ter correspondencia, comunicação, intelligencia com alguém, entender-se com elle.
- ATTENDIMENTO.** f. m. Attenção, applicação, certo influxo do entendimento para aprender, e obrar alguma cousa; a acção de se applicar, de se occupar em alguma cousa, de attender, de esperar.
- ATTENDITORE.** v. m. Que se occupa, que se applica a alguma cousa, secretario, sequaz, &c.
- \* **ATTENEBRARE.** v. OTTENEBRARE. Escurecer, cubrir de trévas.
- \* **ATTENEBRARSI.** v. OTTENEBRARSI. Escurecer-se, cubrir-se de trévas.
- \* **ATTENEBRATO.** v. OTTENEBRATO. Escurecido, cheio de trévas.
- ATTENENTE.** p. a. m. f. Pertencente, que péga, que tóca, dependente.

- Attente.* Parente, propinquo.
- ATTENENTISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito chegado, muito unido, amigo estreito, que está muito ligado pelo parentesco.
- ATTENENZA.** f. f. Conveniencia, dependencia.  
*Attenezza.* Parentesco, parentela, consanguinidade, affinidade.
- ATTENERE.** v. a. Observar, estar pela promessa, cumprir a palavra, dar cumprimento ao prometido.  
*Non attendere la promessa.* Não estar, não cumprir a palavra; faltar com a promessa.  
*Attene.* Pertencer, ser de alguém.
- ATTENERSI.** v. n. p. Seguir, obsequiar, comprazer, condescender.  
*Attenerfi.* Arimar-se, encofatar-se a alguma cousa, apoiar-se.  
*Attenerfi.* Pertencer, tocar.  
*L' eredità s' atteneva a me.* A herdade pertence-me.  
*Attenerfi.* Chegar-se, approximar-se, avizinhar-se.  
*Attenerfi.* Ser parente, pertencer.  
*Tuo padre, e chi t' attiene.* Teu pai, e todos os teus parentes.  
*Il tale m' attiene.* O tal he meu parente.  
*Pietro non m' attiene nulla.* Pedro não he meu parente; não me he nada.  
*Attenerfi.* Abster-se, reprimir-se.
- ATTENTAMENTE.** adv. Attentamente, de hum modo attento, com attenção, applicadamente.
- ATTENTANTE.** p. a. m. f. Atrevido, que intenta, ousado, confiado.
- ATTENTARE.** v. a. Attentar, atrever-se, fazer hum attentado, huma tentativa, intentar, empreheender, ousar, animar-se, affoutar-se.  
*Attentare.* Tentar, experimentar.
- ATTENTARE,** e  
**ATTENTARSI.** v. n. p. } Atrever-se, ter o attento, a ousadia, a confiança.
- ATTENTATO.** f. m. Attentado, ultraje, violência feita, ou que se pertende fazer contra o Soberano contra suas Leis, ou contra alguém.  
*Attentato.* Attentado, empreza atrevida, delicto, que se commette contra a autoridade dos Superiores, contra a sua jurisdicção.  
*Attentato.* Usurpação sobre os direitos de outro. Termo de Jurisprudencia.
- ATTENTATO.** adj. m. TA. f. Attentado, empreheendido, ousado, tentado, experimentado.  
*Attentato.* Que se atreve, confiado, atrevido, ousado.
- ATTENTISSIMAMENTE.** adv. sup. Muito attentamente, com grandíssima attenção, attentíssimamente.
- ATTENTISSIMO.** sup. m. MA. f. Attentíssimo, muito attento, applicadíssimo, muito vigilante, cuidadosíssimo.
- ATTENTIVO.** adj. m. VA. f. } Attento, que tem muita cuidado, vigilante, applicado, cuidadoso, que faz as cousas sem dissimulação.
- ATTENTO.** adj. m. TA. f. }  
*Un padre di famiglia attento a' suoi interessi.* Hum pai de familias attento aos seus interesses.  
*Esser tropp' attento a' suoi interessi.* Cuidar demasiadamente nas suas utilidades.  
*Uomo attento.* Homem cuidadoso.  
*State attenti.* Sede attentos, tonnai cuidado.  
*M' ha fatto attento col suo discorso.* Com o seu discurso fez com que eu estivesse applicado.  
*Essendo ciascuno attento alle sue domande.* Estando todos applicados á sua petição.
- \* **ATTENTO.** f. m. Intenção, proposito.  
*Avere il suo attento.* Intentar, ter o seu intento.
- ATTENTO CHÈ.** v. ATTESO CHÈ.
- ATTENUANTE.** p. a. m. f. Attenuante, que tem força de attenuar, de diminuir, de enfraquecer, de debilitar, de emmagrecer.



**ATTENUARE**. v. a. Atenuar, enfraquecer, debilitar, diminuir as forças, desfalecer, enmagrecer, fazer delgado.

**ATTENUARSI**. v. n. p. Atenuar-se, enfraquecer-se, debilitar-se, diminuir-se, desfalecer-se, fazer-se delgado, magro, &c.

**ATTENUATO**. adj. m. TA. f. Atenuado, enfraquecido, debilitado, diminuído, desfalecido, fraco, extenuado.

**ATTENUAZIONE**. f. f. Atenuação, debilidade de forças, diminuição, debilitação; a acção de atenuar, ou de se atenuar.

**\*ATTENUIRE**. v. ATTENUARE.

**ATTENUTO**. adj. m. TA. f. Apoiado, sustentado, seguido, aferrado.

**ATTENZIONCELLA**. dim. f. Pequena, leve atenção; atenção superficial.

**ATTENZIONE**. f. f. Attenção, applicação de ouvido, ou de espirito a algum discurso, que se ouve.

*Attenzione*. Applicação dos olhos, ou do entendimento no que se vê, ou em alguma obra; attenção, cuidado exacto, que se tem para se examinar alguma cousa.

*Dare attenzione a una cosa*. Dar attenção a alguma cousa.

*Fare attenzione a una cosa*. Considerar, ponderar alguma cousa com diligente attenção.

*C'è bisogno d'una grande attenzione*. Depende-se de huma grande attenção.

**ATTEGGIARE**, e  
**ATTEGGIARSI**. v. n. p. } Voltar as costas, voltar-se com as costas. Usa-se deste verbo sómente na Poesia.

**ATTERRAMENTO**. f. m. Ruína, estrago, destruição, abatimento, a acção de transformar, de lançar por terra. Espanto, assombro.

**ATTERRARE**. v. a. Aterrar, abater, arruinar, lançar por terra, derribar, derrotar, humilhar, abaxar.

*Atterrare l'orgoglio degli Arabi*. Abater, humilhar a soberba dos Arabes.

*Atterrando gli occhi*. Abaixando os olhos.

**ATTERRARSI**. v. n. p. Humilhar-se, atterrar-se, abater-se, abaxar-se, prostrar-se.

**ATTERRATO**. adj. m. TA. f. Derribado, arruinado, abatido, derrotado, lançado por terra, atterrado.

*Atterrato*. Humilhado, abatido, prostrado por terra, abaixado.

**ATTERRATORE**. v. m. Destruidor, arruinador, o que abate, lança por terra, que faz cair.

**ATTERRAZIONE**. v. ATTERRAMENTO.

**ATTERRIBILE**. adj. m. f. Que se pôde espantar, assustar, que he susceptível, capaz do terror.

**ATTERRIMENTO**. f. m. Terror, medo, espanto, susto, assombro, temor; a acção de espantar, ou de se espantar, confetnação.

**ATTERRIRE**. v. a. Aterrar, espantar, assombrar, confetnar, amedrontar, atemorizar, intimidar muito, causar terror, medo, espanto, assustar.

**ATTERRIRSI**. v. n. p. Atterrar-se, espantar-se, assombrar-se, confetnar-se, amedrontar-se, atemorizar-se, assustar-se, espantar-se, encher-se de medo, temer muito, ter pavor.

*Atterirsi per vani vacanti*. Atterrar-se, encher-se de pavor pelas falsas novas.

**ATTERRISSIMO**. sup. m. MA. f. Espantadíssimo, muito assombrado, confetnadíssimo, muito atemorizado, cheio de grandíssimo pavor.

**ATTERRITO**. adj. m. TA. f. Confetnado, atemorizado, espantado, amedrontado, assombrado, cheio de pavor, de medo, de terror, assustado.

*L'armata s'è atterrita*. Assustou-se, atterrou-se, encheu-se de medo o exercito.

**ATTEZZARE**. v. a. Reduzir, pôr na terça parte.

*Attezzare*. Repartir, separar, dividir em tres. Multiplicar por tres; triplicar.

*Parte I.*

**ATTEZZARE**, e  
**ATTEZZARSI**. v. n. p. } Reduzir-se, pôr-se na terça parte. Repartir-se, separar-se, dividir-se em tres. Multiplicar-se por tres.

**ATTEZZATO**. adj. m. TA. f. Reduzido, posto na terça parte.

*Attezzato*. Repartido, dividido em tres, separado, multiplicado por tres, triplicado.

**ATTEZZATURA**. f. f. Repartição feita em tres partes; a acção de repartir, de dividir em tres; redução de huma cousa á terça parte; a acção de multiplicar, de separar em tres partes.

**\*ATTESA**. f. v. ATTENDIMENTO. Attenção.

**ATTESAMENTE**. adv. Attentamente, com diligencia, cuidadosamente, com attenção, de hum modo attento, com cuidado.

**ATTESO**. adj. m. SA. f. Attento, applicado, que dá attenção.

*Atteso*. Cuidadoso, acautelado, prudente, sollicito, astuto.

*Atteso*. Se usa tambem quasi em modo adverbial, e significa: Considerado, segundo, visto, attendido, em razão, conforme.

*Atteso quel tempo*. Considerado aquelle tempo.

*Atteso si gran ricchezza*. Em consideração a tanta riqueza.

*Attesa la lor natura*. Conforme a sua natureza.

*Atteso la grandezza*. Visto a grandeza.

**ATTESOCHE**. adv. Visto que, por quanto, supposto que, já que, pois que, attendido que.

**ATTESTANTE**. p. a. m. f. Attestante, testemunhante, o que testifica, e mostra a verdade de huma cousa, que afirma huma verdade, attestando.

**ATTESTARE**. v. a. Attestar, testificar, testemunhar, afirmar, protestar, dar a prova; o testemunho de huma verdade.

*Attestare*. Invocar para testemunha, segundo o modo Romano.

*Attestare*. Pôr, coordinar, ajuntar a extremidade de huma cousa com a extremidade de outra, atestar.

**ATTESTARSI**. v. n. p. Ajuntar-se cara a cara, pelear cara a cara.

*Attestarsi con Menelao, e traboccollo da cavallo*. Ajuntou-se com Menelao, e lançou-o do cavallo abaixo.

*Attestarsi*. no fig. Atacar-se, tomar-se com alguém.

**ATTESTATO**. adj. m. TA. f. Coordinado, posto em ordem, junto cara a cara, que está fronteiro, de frente, resistente.

*Attestato*. Affirmado, attestado, testemunhado, testificado.

**ATTESTATO**. f. m. Attestação, prova, declaração, testemunho, certidão, que se dá por escrito da verdade de huma cousa.

*Attestato*. Documento, instrução, atestado.

*Avere i suoi attestati*. Ter os seus documentos para os produzir a juizo.

**ATTESTATORE**. v. m. } Attestante, que testifica, testemunhante, o que, ou

**ATTESTATRICE**. v. f. } a que afirma, protesta, &c.

**ATTESTAZIONE**. f. f. Attestação, testemunho; a acção de attestar, de dar testemunho, de afirmar.

**\*ATTEVOLE**. adj. m. f. Apto, proprio, accommodado, conveniente, habil, idoneo para qualquer cousa.

**ATTEZZA**. f. f. Aptidão, agilidade, destreza, habilidade, capacidade, industria, disposição natural para fazer alguma cousa.

**ATTICAMENTE**. adv. Atticamente, á attica, ao modo, ao costume dos Atticos.

**ATTICCIATO**. adj. m. TA. f. Grosso, gordo, membrudo, repleto.

*Atticiato*. Por semelhança de outra qualquer cousa.

*Una campanalatta atticciata*. Huma campainha grossa.

**ATTICISMO**. f. m. Atticismo, modo de fallar conciso proprio dos Atticos.



**ATTICISSIMAMENTE.** adv. sup. Muito atticamente, muito à attica, de hum modo muito attico.

**ATTICO.** adj. m. CA. f. Attico, da Attica, fallando-se do estylo fechado, conciso, succinto, elegante, polido.

*Attico.* Attico, fallando-se de huma das tres ordens de Arquitectura.

**ATTIGNERE.** v. a. Tirar agua, tirar vinho do tonel.

*Attignere denari.* Adquirir, ajuntar dinheiro.

*Attignere.* no fig. Colligir, tirar, entender, conjecturar, alcançar, perceber, penetrar.

*Secundo s' attinse dal voto, e da qualche parola.* Segundo se percebe do voto, e de alguma palavra.

**ATTIGNIMENTO.** f. m. Extracção de agua, de vinho; a acção de tirar agua, vinho, esgotadura.

**ATTIGNITOJO.** f. m. Bomba, nora, alcatruz, balde, ou outro instrumento, com que se tire agua, &c.

**ATTIGNITORE.** v. m. } O que, a que tira agua, vinho; o que, ou a que entende, penetra, collige, alcança, conjectura, percebe.

**ATTIGNITRICE.** v. f. }

**ATTILLATAMENTE.** adv. Com hum grande asseo, limpamente, com muito cuidado, mui compostamente.

**ATTILLARE.** v. n. } Compôr-se, adornar-se, af-

**ATTILLARSI.** v. n. p. } sejar-se, enfeitar-se com grande cuidado.

**ATTILLATEZZA.** f. f. Asseo, bizzaria, enfeite, ornato, limpeza, adorno, ornamento, modo de se enfeitar, no qual ha muito cuidado, compostura.

**ATTILLATO.** adj. m. TA. f. Asseado, lindo, bizzaro, ornado com muito cuidado, com bom gosto, mui composto, ajustado, proprio.

**ATTILLATURA.** f. f. v. ATTILLATEZZA.

**ATTILLATUZZO.** dim. m. ZA. f. Limpo, asseado, algum tanto.

**ATTIMO.** f. m. Momento, instante, ponto de tempo.

*In un attimo.* Em hum instante, logo, subitamente, de repente, em hum abrir, e fechar de olhos.

*La milizia s' armò in un attimo.* A milicia se armou repentinamente, em hum atomo.

*Far una cosa in un attimo.* Fazer huma cousa em hum abrir, e fechar de olhos.

**ATTINENTE.** v. ATTENENTE.

**ATTINENZA.** v. ATTENENZA.

**ATTINGERE.** v. a. Tocar, alcançar, dar alcance, conseguir, chegar a alguma cousa apartada de nós, attingir. Verbo na origem Latino.

**ATTINTO.** adj. m. TA. f. de *Attingere.* Tocado, attingido, alcançado, conseguido.

**ATTINTO.** adj. m. TA. f. de *Attignere.* Tirado, esgotado.

**ATTIRAGLIO.** f. m. Equipagem, bagagem, fato.

*Attiraglio.* Corda, tirante, que serve para puxar.

*Attiraglio.* no fig. O que serve para attrahir. Palavra inteiramente Franceza.

**ATTIRARE.** v. ATTRARRE.

**ATTIRARSI.** v. ATTRARSI.

**ATTISSIMAMENTE.** adv. sup. Aptissimamente, muito propriamente, justissimamente, com muita aptidão.

**ATTISSIMO.** sup. m. MA. f. Aptissimo, muito accommodado; propriissimo para fazer alguma cousa.

**ATTITARE.** v. a. Pleitear, litigar, encaminhar, proferir os autos judiciaes, contestar, disputar huma cousa.

**ATTITUDINALE.** adj. m. f. Que respeita á aptidão, á agilidade, á disposição.

**ATTITUDINE.** f. f. Aptidão, agilidade, destreza, capacidade, disposição, habilidade, inclinação natural para fazer alguma cousa.

*Attitudine.* Modo, gesto, postura, proporção, aptitude, situação, figura. Termo de Pintura.

*Tutte bellissime, e disposte in varie attitudini.* Todas bellissimas, e dispostas em varias acções, e figuras.

**ATTIVAMENTE.** adv. Com actividade, defframente, activamente.

*Attivamente.* Activamente, obrando. Termo Theologico.

*Attivamente.* Activamente, do modo activo, á maneira dos activos. Termo de Grammatica.

**ATTIVE.** Palavra Latina. v. ATTIVAMENTE.

**ATTIVISSIMAMENTE.** adv. sup. Com grandissima actividade, muito defframente, activissimamente.

**ATTIVISSIMO.** sup. m. MA. f. Activissimo, vivissimo, que tem muita actividade, muita destreza.

*Il fuoco è attivissimo.* O fogo está activissimo.

**ATTIVITÀ.** } Actividade, destreza, promptidão, virtude de obrar, de fazer alguma cousa; facilidade, poder activo; força, vigor de obrar, fogo do espirito, vivacidade, diligencia no obrar; o abstrado de activo.

**ATTIVITADE.** }

**ATTIVITATE.** f. f. }

**ATTIVO.** adj. m. VA. f. Activo, que tem a virtude de operar, ou que faz alguma cousa. Termo Filosofico.

*Attivo.* Activo, diligente, prompto, vivo, penetrante, cheio de fogo, expedito, resolutos nas acções.

*Ed era in ogni cosa ardito, e attivo.* E era em todo atrevido, e diligente.

*Attivo.* Activo, que serve para notar huma acção, ou que tem huma acção. Termo de Grammatica.

*Verbo attivo.* Verbo activo.

*Significato attivo.* Significado activo.

*Vita attiva.* Vida activa, opposta á vida contemplativa.

*Voce attiva.* Voz activa.

**ATTIZZAMENTO.** f. m. Atiçamento; a acção de atiçar.

*Attizzamento.* no fig. Impulso, provocação, instigação, estímulo, desafio, a acção de provocar, de estimular, de instigar, de aguilhoar.

**ATTIZZARE.** v. a. Atiçar, chegar o fogo.

*Attizzare.* no fig. Atiçar, estimular, provocar, instigar, irritar, incitar, impellir, aguçar, perfiar com força, incuzir, aguilhoar.

*Attizzare il fuoco della guerra civile.* Sufcitar, acceitar, levantar, mover, o fogo da guerra civil.

*Attizzare un' incollerito.* Renovar a ira de alguem.

**ATTIZZATOJO.** f. m. Atiçador, instrumento para atiçar, para acceitar o lume.

**ATTIZZATO.** adj. m. TA. f. Atiçado.

*Attizzato.* no fig. Atiçado, estimulado, provocado, impellido, instigado, induzido, aguçado, perfiado, aguilhoado.

**ATTO.** f. m. Acção, acto.

*Atto.* Gesto, costume, modo, maneira.

*Atto.* Cara, momo, gesto, signal, indicio, cuncta, aceno.

*Fece un atto colla bocca.* Fez hum signal com boca.

*Facendo i suoi atti, come i mutoli fanno.* Fazendo seus acenos, como fazem os mudos.

*Atto.* Garbo, fôrma, acto.

*In atto.* Na realidade, em acto.

*Atto.* Brandura, delicadeza.

*Atti.* no plur. Melindres; gestos, que fazem as mulheres cheias de deidens.

*Atto di Comedia.* Acto, jornada da Comedia, hum das partes principaes, em que se divide hum Drama, ou qualquer obra Theatral.

*Atto.* Termo de Jurisconsultos. Autos, processos, instrumento, escrituras, que se apresentão diante do Juiz.

*Atto.* Instrumento assignado pelas testemunhas na presença do Notario, ou Tabellião.

*Mettere in atti.* Proceder, produzir, lançar nos autos



**Atto.** Acto, acção, forma, que constitue as cousas no seu ser.  
**Mettere in atto.** } Executar, pôr por obra,  
**Mettere in atto pratico.** } principiar a fazer.  
**Atti.** no plur. Actos, historia, que contém as acções de alguém.  
**ATTO.** adj. m. TA. f. Proprio, apto, habil, idoneo, accommodado, destro, que tem aptidão, disposição.  
**Atto.** Congruente, proporcionado, decente, apto.  
*Cose più atte a' curiosi bevitore, che a sobrie, ed oneste dome.* Cousas mais decentes para curiosos bebedores, do que para sobrias, e honestas mulheres.  
**ATTOLLERE.** v. a. Levantar, elevar. Verbo Latino.  
**ATTONATO.** adj. m. TA. f. Absolutamente proprio, nascido para huma cousa, apto por natureza.  
**ATTONITAGGINE.** f. f. } Assombro, palino, espanto, admiração, tontice,  
**ATTONITEZZA.** f. f. } tollice, estupidez.  
**ATTONITISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito attonito, pasmadíssimo, muito espantado, muito maravilhado, muito estúpido.  
**ATTONITO.** adj. m. TA. f. Pasmado, attonito, afombrado, espantado, maravilhado, estúpido, incenfato, turbado, fóra de si, tonto, suspenso, tolo.  
**ATTOPATO.** adj. m. TA. f. Cheio de ratos.  
**ATTORCERE.** v. a. Enroscar, enrodilhar, envolver, embulhar, torcer huma cousa em si mesma, ou muitas com outra.  
**ATTORCERSI.** v. n. p. Enroscar-se, envolver-se, enrodilhar-se, embulhar-se, torcer-se huma cousa em si mesma, ou com outra.  
**ATTORCIGLIAMENTO.** f. m. Enroscadura, a acção de enroscar, ou de se enroscar.  
**ATTORCIGLIARE.** v. a. Enroscar, enrodilhar, embulhar huma cousa com outra.  
**ATTORCIGLIARSI.** v. n. p. Enroscar-se, enrodilhar-se, embulhar-se.  
**ATTORCIGLIATO.** adj. m. TA. f. Enroscado, enrodilhado, embulhado.  
**ATTORCIMENTO.** f. m. Enroscadura, a acção de enroscar, de embulhar, de enrodilhar, de torcer.  
**ATTÒRE.** f. m. O que faz alguma cousa, o que obra, actor.  
*Attbre.* Author, o que trata a causa em Juizo.  
*Attbre.* Feitor, homem de negocios, o que administra as cousas alheias, Procurador.  
*Attbre.* Actor, representante, comediante.  
**ATTORIA.** f. f. Administração, officio, emprego, cargo de administrar, intendencia, procuradoria; a acção de administrar.  
**\* ATTORNARE.** v. ATTORNIARE.  
**ATTORNEARE.** v. a. Cercar, rodear, cingir.  
**ATTORNEATO.** adj. m. TA. f. } Rodeado, cingido, cercado.  
**ATTORNEGGIATO.** adj. m. TA. f. } gido, cercado.  
**ATTORNIAMENTO.** f. m. Circuito, rodeio, gyro, espaço de terra murado; a acção de cercar, de cingir, de rodear.  
**ATTORNIARE.** v. a. Cercar, cingir, rodear, fechar em roda, encerrar, andar ao redor.  
**ATTORNIATO.** adj. m. TA. f. Cercado, rodeado, cingido, encerrado, fechado em roda.  
**ATTORNO.** adv. Em roda, ao redor, em circumferencia, em gyro.  
*Loggi attorno alla Città.* Os contornos, os arredores de huma Cidade, os suburbios.  
*Attorno alla terra ci è, si spande un' aria molto grossa.* Em roda da terra se espalha hum ar crassissimo; hum ar crassissimo rodeia a terra.  
*Attorno.* Nestes exemplos tem a força de preposição, e se acha com dativo.  
*Andare attorno.* Andar d' aqui para alli, de cá para lá.  
*Mandare attorno.* Mandar por todas as partes, ou de huma parte para outra.

**ATTORNO,** e } Ao redor, por todas as partes.  
**ATTORNO ATTORNO.** adv. }  
**ATTORTIGLIARE.** v. a. Enroscar, enrodilhar, embulhar, torcer huma cousa em si mesma, ou com outra; cingir em roda, metter no meio, cercar, envolver, emmaranhar.  
**ATTORTIGLIARSI.** v. n. p. Enroscar-se, enrodilhar-se, embulhar-se, torcer-se huma cousa só, ou com outra; cingir-se em roda, metter-se no meio, cercar-se, envolver-se.  
**ATTORTIGLIATO.** adj. m. TA. f. Enroscado, enrodilhado, embulhado, cingido em roda, cercado.  
*Corpo attortigliato.* Corpo contrafeito, torcido.  
**ATTORTO.** adj. m. TA. f. Torcido, enrodilhado, enroscado, embulhado, mettido no meio, cercado, cingido.  
**ATTOSCARE.** v. a. Envenenar, dar peçonha.  
*Attoscare.* no fig. Dar peçonha, matar, opprimir.  
*Odore che attosca.* Cheiro, que envenena, ou mata como veneno.  
**ATTOSCATO.** adj. m. TA. f. Envenenado, morto com o veneno. Envenenado, alterado com a peçonha.  
**ATTOSO.** adj. m. SA. f. Pueril, de criança, que tem momos como hum menino, melindroso, delicado.  
**ATTOSSICAGIONE.** f. f. } Veneno, envenenamento; a acção de envenenar, ou de se envenenar, a acção do que dá o veneno, a peçonha.  
**ATTOSSICAMENTO.** f. m. }  
**ATTOSSICANTE.** p. a. m. f. Que envenena, dá peçonha, envenenando.  
**ATTOSSICARE.** v. a. v. ATTOSCARE.  
**ATTOSSICATO.** v. ATTOSCATO.  
**ATTOSSICATORE.** v. m. Que envenena, dá veneno, envenenador.  
**ATTRABACCARE.** v. a. v. APPADIGLIONARE.  
*Accampar, abarracar.*  
**ATTRABACCARS.** v. APPADIGLIONARSI. *Accampar-se, abarracar-se.*  
**\* ATTRABACCATO.** adj. m. TA. f. Acampado, posto, alojado nas barracas, abarracado.  
**ATTRABILARE.** v. ATTRABILARE.  
**ATTRABILE.** v. ATTRABILE.  
**ATTRAEENTE.** p. a. m. f. Attractivo, que atrabe, que convida com affagos, com meiguices, que tem a qualidade, e virtude de attrahir, attrahindo.  
**ATTRÈRE.** } v. ATTRARRE. Attrahir.  
**ATTRAGGERE.** }  
**ATTRAIMENTO.** f. m. A acção de attrahir, attractivo, attractção.  
*Attraimento.* no fig. Encanto, caricia, meiguice, affago. Golosina.  
**ATTRANQUILLARSI.** v. n. p. Tranquillizar-se, apaciar-se, mitigar-se, moderar-se, pacificar-se, acalmar-se, apaziguar-se, fazer-se tranquillo, doce, sereno, pacificado.  
**ATTRAPPARE.** v. a. Mutilar, decepar, trincar, cortar algum membro.  
*Attrappare.* no fig. Apanhar, surprender, enganar, illudir, surprender com intrigas.  
**ATTRAPPATO.** adj. m. TA. f. Mutilado, decepado, truncado, cortado; tolhido, paralitico, estropeado.  
*Attrappato.* no fig. Apanhado, illudido, enganado, surpreendido com intrigas, com enganos.  
**ATTRAPPERIA.** f. f. Attracção, contracção, tolhimento dos membros, encolhimento dos nervos.  
**ATTRARRE.** v. a. Attrahir, trazer para si.  
*Attrarre.* no fig. Attrahir, convidar com affagos, affagar, encantar, enfeiticar, roubar com meiguices, com carinhos.  
**ATTRATTABILE.** adj. m. f. } Affavel, benigno, tractavel, attractivo,  
**ATTRATTÈVOLE.** adj. m. f. } meigo, carinhoso, fácil, sedado.  
**AT-**



**ATTRATTIVA.** f. f. } Atractivo, encanto, affa-  
**ATTRATTIVO.** f. m. } go, meiguice, caricia, fei-  
 tiço, virtude, qualidade,  
 que attrahe, traz a si.

**ATTRATTIVO.** adj. m. VA. f. Atractivo, apto, pro-  
 prio para attrahir, que tem a virtude de attrahir, de  
 trazer a si.

**Attrattivo.** no fig. Que incita, provoca, irrita, es-  
 timula, anima, exhorta, incitativo, provocante.

**ATTRATTO.** adj. m. TA. f. Attrahido; tolhido, en-  
 colhido, estropeado.

**Attratto.** no fig. Affagado, attrahido, encantado, en-  
 feitiçado com caricias.

**ATTRATRICE.** v. f. A que attrahe, a que tem  
 virtude de attrahir.

**ATTRAVERSAMENTO.** f. m. Atravessamento; em-  
 baraço, obstaculo, opposição, impedimento; a ac-  
 ção de atravessar.

**ATTRAVERSARE.** v. a. Atravessar, cruzar, varar de  
 parte a parte.

**Attraversare legni.** Pôr madeiros de través.

**Attraversare la via.** Atravessar, passar o caminho.

**Attraversare un fiume a nuoto.** Atravessar hum rio a  
 nado, passallo nadando.

**Attraversare un fiume.** Passar algum rio.

**Attraversare un luogo.** Passar hum lugar.

**Il fiume attraversa la Città.** O rio atravessa, passa,  
 corre junto, ou pelo meio da Cidade.

**Attraversare.** no fig. Oppôr-se, impedir, pôr obsta-  
 culo, impedimento, obstar, resistir, estorvar, des-  
 ordenar, contrariar.

**Attraversare a un disegno.** Impedir alguma pertençaõ.

**ATTRAVERSARSI.** v. n. p. Atravessar-se, cruzar-se,  
 varar-se de parte a parte.

**Attraversarsi.** no fig. Oppôr-se, obstar-se, resistir-se,  
 estorvar-se, impedir-se, desordenar-se, contrariar-se.

**ATTRAVERSATO.** adj. m. TA. f. Atravessado, cru-  
 zado, varado de parte a parte.

**Attraversato.** no fig. Opposto, obstadado, resistido, ef-  
 torvado, impedido, molestado, desordenado.

**ATTRAVERSATORE.** v. m. O que atravessa, &c.

**ATTRAVERSATURA.** v. ATTRAVERSAMENTO.

**ATTRAVERSO.** adv. v. A TRAVERSO.

**ATTRAZIONE.** f. f. Attracção, a acção do que atra-  
 he, traz a si.

**Attrazione.** Encolhimento dos nervos; contracção,  
 tolhimento dos membros.

**ATTRAZZO.** v. ATTREZZO. Arnez, instrumento.

**ATTRECCIARE.** v. INTRECCIARE.

**ATTREGCIATO.** adj. m. TA. f. Atado.

**ATTREZZO.** f. m. Instrumento, materias, que ser-  
 vem para a construcção de alguma cousa.

**ATTRIBUIMENTO.** f. m. Attribuição, applicação,  
 appropriação; a acção de applicar, de attribuir, de  
 appropriar; imputação, accusação de algum crime.

**ATTRIBUIRE.** v. a. Attribuir, arrogar, applicar, ap-  
 propriar, assignar, imputar, reputar, que huma cou-  
 sa seja propria de alguém, ou de outra.

**Attribuire i sui difetti alla vecchiezza.** Imputar os  
 seus defeitos á velhice.

**Io attribuisco al tuo grand' amore, che mi porti, il  
 gradimento, che mostri de' miei servigi.** Attribuo ao  
 teu grande amor, que me tens, o agrado, que mos-  
 tras dos meus serviços.

**M' attribuisce la gloria d' aver salvato l' imperio.** At-  
 tribue-me a gloria de ter salvado o imperio.

**Attribuire per sentenza.** Dar, julgar por sentença.

**ATTRIBUIRSI.** v. n. p. Attribuir-se, arrogar-se, ap-  
 propriar-se, applicar-se.

**Attribuirsi la vittoria guadagnata da altrui.** Sorprezar,  
 tomar para si, fazer sua a victoria ganhada pelo tra-  
 balho alheio.

**Attribuirsi il cognome altrui.** Usurpar para si o sobre-  
 nome de outra familia.

**Attribuirsi più del dovere.** Arrogar-se, attribuir-se to-  
 merariamente.

**Io non mi attribuisco tanto.** Não me arrego tanto,  
 não sou tão presumido.

**ATTRIBUITO.** adj. m. TA. f. Arrogado, attribuido,  
 applicado, appropriado, adjudicado, julgado.

**Attribuito.** Dado, imputado, escrito pelas costas.

**ATTRIBUTO.** f. m. Attributo, qualidade, condição,  
 estado, propriedade, que se attribue, que se dá a  
 alguma pessoa, a alguma cousa, circumstancia.

**ATTRICE.** f. f. Authora, a que he diligente, a que  
 opéra, obra, faz alguma cousa.

**Attrice.** Actora, comedianta, a que representa huma  
 figura no theatro.

**ATTRISTAMENTO.** f. m. Tristeza, pezar, afflic-  
 ção, melancolia; a acção de entristecer, ou de se  
 entristecer.

**ATTRISTANTE.** p. a. m. f. Que entristece, afflig-  
 caula pezar, melancolia, molestia, tristeza, entris-  
 tecendo, affligindo.

**ATTRISTARE.** v. a. Entristecer, angustiar, affligir,  
 molestar, atormentar, causar melancolia, dar mo-  
 vo de tristeza.

**ATTRISTARE.** v. n. } Entristecer-se, angustiar-  
**ATTRISTARSI.** v. n. p. } se, affligir-se, molestar-  
 se.

**Hai occasione di star allegro, e non d' attristarsi.** Tem  
 motivo de te alegrares, e não de te affligires.

**Le pecore n' attristerebbono.** As ovelhas se tizicariao.

**ATTRISTATO.** adj. m. TA. f. Entristecido, angus-  
 tiado, afflicto, molestado, atormentado, opprimido  
 da melancolia.

**ATTRISTAZIONE.** f. f. Tristeza, molestia, afflicção,  
 angustia, melancolia, pezar, a acção de entristecer,  
 ou de se entristecer.

**ATTRISTIRE.** v. ATTRISTARE.

**ATTRISTIRSI.** v. ATTRISTARSI.

**ATTRISTITO.** v. ATTRISTATO.

**ATTRITARE.** v. a. Pizar, moer, fazer em pó, pi-  
 car.

**Attritare.** no fig. Derrotar, cortar, fazer em pó  
 tas, em pedaços.

**ATTRITATO.** adj. m. TA. f. Pizado, moído, feito,  
 reduzido a pó, picado.

**Attritato.** no fig. Derrotado, cortado, feito em pó  
 tas, em pedaços.

**ATTRITO.** adj. m. TA. f. Cheio de attrição, de pi-  
 zar, de arrependimento. Termo Theologico.

**Attrito.** Debilitado, desfalecido, usado, consumido,  
 acabado.

**ATTRIZIONE.** f. f. Attrição, contrição imperfecta,  
 pezar, arrependimento, dor do coração conceido  
 por causa dos peccados commettidos contra Deos, e  
 o medo do castigo. Termo Theologico.

**Attrizione.** Pizadura, moedura, a acção de pizar,  
 moer, de reduzir, de fazer em pó.

**ATTROVARSI.** v. TROVARSI.

**ATTRUPATO.** adj. m. TA. f. Junto em manada, em  
 rebanho.

**Attrupato.** no fig. Ajuntado, amontoado, accumu-  
 lado.

**ATTUALE.** adj. m. f. Actual, que he, e na realidade  
 de existe, effectivo, real.

**Peccato attuale.** Peccado actual, chamão os Theolo-  
 gos áquelle peccado, que actualmente se commette.

**Ajutor attuale.** Aquelle, que está sempre pronto  
 para ajudar.

**ATTUALITÀ.** } Actualidade, exercicio  
**ATTUALIDADE.** } effectivo de hum poder, ou  
**ATTUALIDADE.** f. f. } faculdade. Possessão, posse  
 de hum cargo, de hum  
 neficio; o abstracção de acção

**ATTUALMENTE.** adv. Actualmente, verdadeiramente,  
 te, effectivamente, com effecto, realmente; no de-  
 tante da acção; na realidade.



**ATTUARE.** v. a. Efêituar, pôr em execução, executar, reduzir a acto, autuar, obrar. Termo Filosófico.

**ATTUARIO.** f. m. Notario, Escriptor publico, Tabelião, Official, Ministro deputado pelo Juiz para receber, registrar, e ter cuidado dos autos públicos, e de Justiça.

**ATTUATO.** adj. m. TA. f. Efêituado, posto em execução, executado, reduzido ao acto, obrado. Termo Filosófico.

**ATTUCCIO.** dim. m. Momo, cara, pequena acção; acção de menino.

**ATTUFFAMENTO.** f. m. Imersão, mergulho, engolfamento, a acção de mergulhar, ou de se mergulhar.

**ATTUFFARE.** v. a. Mergulhar, metter na agua, afundar, submergir alguma cousa debaixo de agua, ou de outro licor, engolfar.

**ATTUFFARSI.** v. n. p. Mergulhar-se, metter-se debaixo d'agua, afundar-se, submergir-se, engolfar-se.

*Attuffarsi nel mare.* Mergulhar-se, submergir-se no mar.

*Attuffarsi ne' piaceri.* Engolfar-se nos appetites.

*Attuffarsi in ogni sorta di vizio.* Engolfar-se em todo o genero de vicios.

*Attuffarsi in delicatezze, ed ozio piucchè una donna.* Ser demaziado em delicadezas, e no ocio mais que huma mulher.

**ATTUFFATO.** adj. m. TA. f. Mergulhado, mettido n'agua, afundado, submergido, engolfado.

*Un giovine attuffato in ogni sorta di disordini.* Hum mancebo engolfado, dado a todo o genero de desordens; deshonesto, torpe.

\* **ATTUFFATURA.** v. ATTUFFAMENTO.

\* **ATTUFFAZIONE.** v. ATTUFFAMENTO.

\* **ATTUFFÈVOLE.** adj. m. f. Aptissimo para se mergulhar, afundar; e se diz de qualquer lugar, onde ha tanta agua, em que se pôde mergulhar, e submergir-se algum homem.

\* **ATTUJARE.** v. a. Ofuscar, cegar, cubrir, encher de trévas de escuridade.

**ATTUOSO.** adj. m. SA. f. Activo, diligente, que obra, que faz alguma cousa com cuidado.

*Persone attuose.* Pessoas diligentes.

**ATTURACCIO.** v. TURACCIO.

**ATTURARE.** v. a. Fechar, cerrar, tapar.

**ATTURARSI.** v. n. p. Fechar-se, cerrar-se, tapar-se.

**ATTUTARE.** v. a. Moderar, aquietar, apalcar, abrandar, mitigar, amañçar, apaziguar, focegar, comprimir, refrear, reprimir, docilificar, suavisar.

**ATTUTARSI.** v. n. p. Descançar, moderar-se, pacificar-se, amañçar-se, comprimir-se, focegar-se, reprimir-se, apaziguar-se, refrear-se, aquietar-se, docilificar-se.

**ATTUTATO.** adj. m. TA. f. Moderado, aquietado, pacificado, apaziguado, comprimido, refreado, descançado, reprimido.

**ATTUTATORE.** v. m. O que modera, aquieta, comprime, pacifica, reprime, refrea, &c.

*Attutatore.* Arbitro de equidade, que acha huma moderação.

**ATTUTIRE.** v. ATTUTARE.

*Attutire.* Fazer estar quieto alguém contra sua vontade.

**ATTUTIRSI.** v. ATTUTARSI.

**ATTUTITO.** v. ATTUTATO.

**ATTUTITORE.** v. ATTUTATORE.

A T U

**A TU PER TU.** adv. Cara a cara, só por só, corpo a corpo.

*Stare a tu per tu.* } Estar, contender, dize tu direi eu; estar em obstinada disputa, e constestação sem já mais ceder.

\* *Contendere a tu per tu.* }

*Come intese d'aver a stare con suo liberto a tu per tu.*

Tanto que se soube que elle, e o escravo estavam á disputa.

**A TUTTA BRIGLIA.** A toda a brida, á redea folta, depressa. *Laxatis habenis.*

**A TUTTA CARRIERA.** adv. Precipitadamente, á pressa.

**A TUTTA POSSANZA.** adv. Com toda a força, de todo o seu poder.

**A TUTTA PROVA.** adv. Inteiramente, absolutamente, totalmente.

*A tutta prova.* Com todo o esforço, e diligencia, cuidadosissimamente.

**A TUTTO ANDARE.** adv. Continuamente, sem cessar, incessantemente, sem descanço, sem demora alguma, assiduamente.

**A TUTTO CORSO.** adv. v. **A TUTTA CARRIERA.**

**A TUTTO PASSO.** v. **A TUTT' ANDARE.**

**A TUTTO POTERE.** v. **A TUTTA POSSANZA.**

**A TUTT' UOMO.** adv. Com todo o seu espirito, com todas as forças, o melhor que lhe he possível, quanto cabe nas forças de hum homem: *Tota mente.*

A V A

\* **AVACCÈVOLE.** adj. m. f. Diligencia, prompto, apressado, ligeiro, veloz, prestez.

*Con passi avaccèvoli.* Com passos apressados.

*Con corso avaccèvole.* Com veloz carreira.

\* **AVACCEZZA.** f. f. Diligencia, ligeireza, actividade, presteza, velocidade, viveza.

\* **AVACCIAMENTE.** adv. Depressa, promptamente, com diligencia, ligeiramente, com velocidade, prestezmente.

\* **AVACCIAMENTO.** f. m. } Pressa, diligencia, ligeireza, actividade, presteza, velocidade;

\* **AVACCIANZA.** f. f. } a acção de se dar pressa, ou de se apressar.

\* **AVACCIARE.** v. a. Apressar, dar pressa, fazer apressadamente, diligenciar, instar, avivar, sollicitar, apertar.

\* **AVACCIARE.** v. n. abf. Apressar, dar-se pressa, despachar, ter diligencia.

\* **AVACCIARSI.** v. n. p. Apresar-se, fazer-se apressadamente, diligenciar-se, instar-se, sollicitar-se, apertar-se, despachar-se.

\* **AVACCIATAMENTE.** adv. Á pressa, promptamente, com diligencia, velozmente, depressa, prestezmente.

\* **AVACCIATISSIMAMENTE.** adv. sup. Promptissimamente, muito depressa, com grande velocidade.

\* **AVACCIATISSIMO.** sup. m. MA. f. Apresadissimo, muito diligenciado, avivadissimo, prestissimo.

\* **AVACCIATO.** adj. m. TA. f. Apresado, ligeiro, diligenciado, expedito, instado, avivado, despachado.

\* **AVACCIO.** adv. Prestezmente, com diligencia, promptamente, á pressa, velozmente, com ligeireza.

*Avaccio avaccio.* Tem força superlativa. Promptissimamente, com muita presteza, velocissimamente, muito depressa, prestissimamente.

*Più avaccio.* Mais depressa, antes, melhor.

*O tardi, o avaccio.* Modo Proverbial. Ou cedo, ou tarde; ou logo, ou depois.

\* **AVACCIO.** f. m. Pressa, diligencia, promptidão, presteza, actividade, ligeireza, velocidade, expedição.

\* **AVACCIO.** adj. m. CIA. f. } Apresado, prompto, diligente, veloz, prestez, expedito, desembaraçado.

\* **AVACCIOSO.** adj. m. SA. f. }

**AVALE.** adv. Logo, agora, daqui a hum instante, aq presente; he adverbio de tempo.

**AVALE AVALE.** adv. sup. Agora mesmo, já já, presentemente.

\* **AVAL-**